KENWOOD

DPX503U
DPX303
DPX313

SINTOLETTORE CD DI DIMENSIONI DUE DIN

ISTRUZIONI PER L'USO

RECEPTOR DUAL DE CD TAMAÑO DIN

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CD RECEPTOR DE TAMANHO DIN DUPLO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:
I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli DPX-503U, DPX-503UY, DPX-303, DPX-313
rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.
Fatto ad Uithoorn il 4 giugno 2008
Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands

Designed for Windows Media™ · AAC · Made for iPod

© B64-4229-00/00 (EW)

AE86

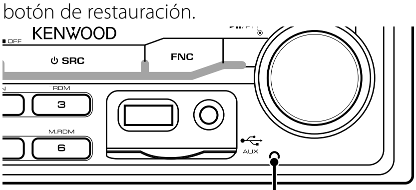
Índice

⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

Antes de utilizar esta unidad por primera vez
Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.
Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Ajuste del modo de demostración> (página 54).

Cómo reposicionar su unidad
- Si esta unidad o la conectada (cambiador automático de discos, etc.) funciona incorrectamente, pulse el botón de restauración. La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de restauración.



Botón de restauración

Limpieza de la unidad
Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.
Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.

⚠

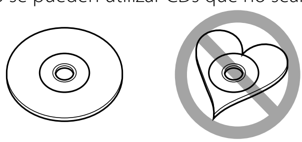
- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Empañamiento de la lente
Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Es posible visualizar los caracteres de acuerdo al estándar ISO 8859-5 o ISO 8859-1. Consulte "MENU" **>** "Russian" de <Control de función> (página 42).
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- En este documento, si el indicador de descripción está iluminado significa que se visualiza un estado. Consulte <Acerca del tipo de visualización> (página 45) para detalles sobre la visualización de estado.
- Las ilustraciones de la pantalla, el icono de función y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar con más claridad como utilizar los controles. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

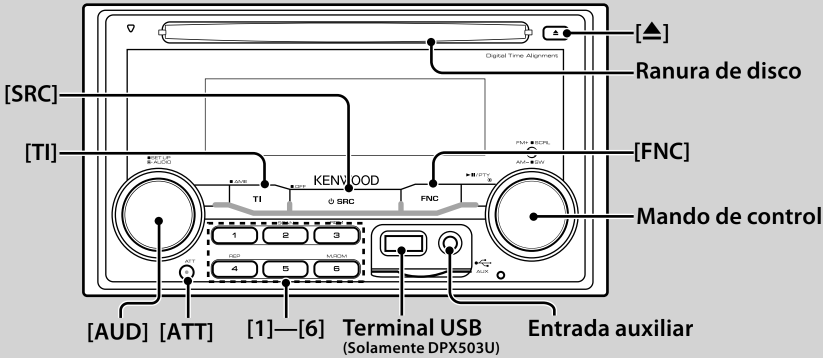
Manipulación de CDs
- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Cuando extraiga los CD de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

CDs que no se pueden utilizar
- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.



- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software escrito CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

Funcionamiento básico



Funciones generales

Botón de selección Alimentación/Fuente: [SRC]
Activa la alimentación.
Cuando la alimentación se encuentra en ACTIVADO, seleccione una fuente.
Modo 1 de selección de SRC: Pulse el botón [SRC] y después gire el mando de control o púlselo hacia la izquierda o hacia la derecha. Para determinar la fuente seleccionada, pulse el mando de control.
Modo 2 de selección de SRC: Cada vez que pulse este botón se cambian las fuentes.
Sintonizador ("TUNER") , USB o iPod ("USB" o "iPod") (solamente DPX503U), CD ("Compact Disc"), Entrada auxiliar ("AUX") y Modo de espera ("STANDBY")
Púlselo por al menos 1 segundo para desactivar la alimentación.

- El modo de selección SRC se puede ajustar en "MENU" **>** "SRC Select" de <Control de función> (página 42).
- Cuando se conecta un accesorio opcional, aparece el nombre fuente de cada dispositivo.
- Esta unidad se apaga automáticamente después de transcurridos 20 minutos en el modo de espera para ahorrar la batería del vehículo. El tiempo hasta que el apagado por completo se puede ajustar en "Power OFF" de <Control de función> (página 42).
- Cuando se reconoce la conexión del iPod, la pantalla de la fuente cambia de "USB" a "iPod". (Solamente DPX503U)

Control de volumen: [AUD]
Gire el mando para ajustar el volumen.

Atenuador: [ATT]
Para bajar el volumen rápidamente.
Al reducir el volumen, el indicador "ATT" parpadea.

Desactivación del volumen al recibir una llamada telefónica
Cuando hay una llamada, se muestra "CALL" y el sistema de audio entra en pausa.
Cuando la llamada finaliza, "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.
El sistema de audio vuelve a activarse al pulsar [SRC] durante una llamada.

- Para utilizar la función de silenciamiento de TEL, es necesario conectar el cable MUTE al teléfono mediante el uso de un accesorio telefónico comercial. Remítase a <Conexión de cables a los terminales> (página 67).

Entrada auxiliar: Entrada auxiliar
Conecte un dispositivo de audio portátil con el cable de miniconector (ø 3,5 mm).

- Utilice el miniconector que es de tipo estéreo y no tiene ninguna resistencia.
- La entrada auxiliar requiere del ajuste realizado en "MENU" **>** "Built in AUX" de <Control de función> (página 42).

Salida de subwoofer: Mando de control
Cambia entre ACTIVADO ("SUBWOOFER ON") y DESACTIVADO ("SUBWOOFER OFF") cada vez que pulsa hacia abajo por al menos 2 segundos.

- Esta función requiere del ajuste realizado en "MENU" **>** "SWPRE" de <Control de función> (página 42).

Control de función: [FNC]
Al pulsar este botón le permite ajustar varias funciones utilizando el mando de control. Consulte <Control de función> (Página 6).

Categoría	Función del elemento de configuración
MENU	Le permite configurar el entorno.
SOUND*	Le permite configurar el entorno de sonido.
DISP	Le permite configurar la pantalla.
COLOR*	Le permite configurar el color del iluminador.

*Función de DPX503U

Despliegue de texto/título Mando de control
Se desplaza por el CD, archivo de audio y por la visualización del texto al pulsar hacia arriba por al menos 2 segundos.

Funciones del sintonizador

Selección de banda: Mando de control
Cambia entre FM1, FM2 y FM3 cada vez que se pulsa hacia arriba.
Cambia a AM al pulsar hacia abajo.

Sintonización: Mando de control
Cambia la frecuencia al pulsar hacia la izquierda o hacia la derecha.

- Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se activa.

Entrada de memoria automática: [TI]
Memoriza automáticamente seis emisoras con buena recepción al pulsar por al menos 2 segundos.

Memoria de presintonización: [1] - [6]
Memoriza la emisora seleccionada cuando se pulsa durante al menos 2 segundos.

Sintonización preajustada: [1] - [6]
Recupera la emisora memorizada.

Información de tráfico: [TI]
Activa o desactiva la información del tráfico. Si el boletín de tráfico comienza cuando la función está activada, se muestra "Traffic INFO" y se recibe la información sobre tráfico.

- Si se ajusta el volumen durante la recepción de la información sobre tráfico, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. El volumen memorizado se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico.

Disco & Funciones de reproducción del archivo de audio

Reproducción de disco: Ranura de disco
Comienza la reproducción al insertar un disco.
Cuando hay un CD insertado, se activa el indicador "IN".

- No se pueden utilizar los CD de 3 pulgadas (8 cm). Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Expulsión de disco: [⏏]

- Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

Dispositivo USB/reproducción de iPod (Función de DPX503U): Terminal USB
Al conectar un dispositivo USB inicia la reproducción.

- Para los archivos de audio reproducibles, medios y dispositivos, consulte la sección <Acerca del archivo de audio> (página 62).

Pausa y reproducción: Mando de control
Cambia entre pausa y reproducción cada vez que se pulsa la parte central.

Extracción del dispositivo USB (solamente DPX503U): [⏏]
Pulse este botón por 2 segundos o más para seleccionar el modo de remoción y después quite el dispositivo USB.
Durante el modo de extracción, el indicador de "USB REMOVE" se ENCIENDE.

Búsqueda de música: Mando de control
Cambia la música al pulsar hacia la izquierda o hacia la derecha.
Retrocede o avanza rápidamente la música al mantener pulsado hacia la izquierda o hacia la derecha. (No se emite ningún sonido mientras se reproduce un archivo de audio).

Búsqueda de carpeta: Mando de control
Cambia la carpeta que contiene el archivo de audio al pulsar hacia arriba o hacia abajo.

Pista/Archivo/Repetición de reproducción de Carpeta: [4]
Cambia entre Repetición de pista ("Repeat ON") y OFF (DESACTIVADO) al pulsarlo mientras se reproduce un CD.
Cambia entre Repetición de archivo ("File Repeat ON"), Repetición de carpeta ("Folder Repeat ON") y OFF (DESACTIVADO) al pulsarlo mientras se reproduce un archivo de audio.

- No se puede llevar a cabo la operación de repetición de carpeta mientras se encuentra en reproducción un iPod.

Reproducción con exploración: [2]
Reproduce sucesivamente la introducción de la música en el disco o carpeta.
Cambia entre ON (ACTIVADO) ("Scan ON"/ "File Scan ON") y OFF (DESACTIVADO) cada vez que se pulsa este botón.

- La función de reproducción con exploración no se puede llevar a cabo mientras se encuentre reproduciendo un iPod/ "Media Editer".

Reproducción aleatoria: [3]
Reproduce aleatoriamente la música en el disco o carpeta.
Cambia entre ON (ACTIVADO) ("Disc Random ON"/ "Folder RDM ON") y OFF (DESACTIVADO) cada vez que se pulsa este botón.

Control de función

Las funciones de la tabla de abajo pueden ajustarse utilizando el control de función.

Categoría	Elemento	Preajuste	Entrada	Vista general de ajustes	Condición	Página
MENU	“Security Set”/ “Security Clear”		1 sec.	Ajusta/Restaura el código de seguridad	SB	53
	“SRC Select”	“1”*/“2”	◀◯▶	Ajusta el método de selección de fuente.	SB	63
	“iPod Mode”*[1]	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Al ajustar en “ON”, le permite seleccionar la música de un modo similar al hacerlo con el iPod.	iPod	49
	“AT COL CHG”*[1]	“OFF”/“iPod”*	◀◯▶	Al utilizar la fuente iPod, se ajusta si se cambia o no el color de la iluminación por medio del iPod.	iPod	64
	“Beep”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Activación/desactivación del sonido de comprobación de funcionamiento (sonido bip).	SB	
	“Clock Adjust”		1 sec.	Ajusta el reloj.	—	54
	“Date Adjust”		1 sec.	Ajusta la fecha.	SB	54
	“Date Mode”	7 tipos	1 sec.	Ajusta el modo de visualización de la fecha.	SB	
	“SYNC”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Sincronización de los datos horarios de la emisora RDS y el reloj de esta unidad.	SB	
	“DSI”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Un indicador rojo parpadeará en la unidad después de haber colocado ACC en OFF (APAGADO), advertencia sobre ladrones potenciales.	SB	
	“Display”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Desactiva la pantalla cuando no se lleva a cabo ninguna operación.	—	63
	“Dimmer”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Atenúa la visualización junto con el interruptor de luz del vehículo.	SB	
	“ILM Dimmer”	“AUTO”*/“MNAL”/ “OFF”	◀◯▶	Ajusta si se atenúa la iluminación junto con el interruptor de luz del vehículo o si debe atenuarse de forma constante.	SB	63
	“ILM Effect”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Ajusta si se cambia el color de la iluminación junto con la operación de la tecla. (Para conectar la unidad Bluetooth)	SB	
	“ILM MSC SYNC”	“OFF”*/“ON”	◀◯▶	Ajusta si se cambia el color de la iluminación de la tecla junto con el volumen del sonido.	—	
	“ILM Color”*[2]	“Blue”*/ ”Red”/ ”Green”	◀◯▶	Ajusta el color de iluminación del botón.	SB	
	“SWPRE”	“Rear”*/“Sub-W”	◀◯▶	Ajusta la salida de preamplificación.	SB	63
	“AMP”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Enciende/apaga el amplificador incorporado.	SB	63
	“Zone2”	“Rear”*/“Front”	◀◯▶	Especifica el destino del sonido de la entrada AUX al activar la función de zona dual.	2ZONE	63
	“Supreme”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Activa o desactiva la función Supreme.	AF2	63
	“AMS Control”		1 sec.	Controla el amplificador LX conectado.	—	54
	“News”	“OFF”*/“00min” – “90min”	◀◯▶	Activa o desactiva la función de recepción automática del boletín de noticias y establece la hora de interrupción del boletín de noticias.	SB	64
	“Local Seek”	“OFF”*/“ON”	◀◯▶	Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.	FM	
	“Seek Mode”	“Auto1”*/“Auto2”/ “Manual”	◀◯▶	Selecciona el modo de sintonización de la radio.	Tuner	64
	“AF”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Cuando la recepción de la emisora es débil, cambia automáticamente a la emisora que está transmitiendo el mismo programa en la misma red RDS.	SB	64
	“Regional”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Establece si cambiar a la emisora sólo en la región específica que utiliza el control “AF”.	SB	
	“Auto TP Seek”	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, busca automáticamente una emisora que se reciba mejor.	SB	
	“MONO”	“OFF”*/“ON”	◀◯▶	Es posible reducir el ruido recibiendo las emisoras estéreo en monaural.	FM	
	“Name Set”		1 sec.	Ajusta el nombre del disco (DNPS)/ nombre de AUX.	➡	47/48
	“Russian”*[3]	“OFF”/“ON”*	◀◯▶	Selecciona Ruso como idioma de visualización.	SB	64
	“Scroll”	“Auto”/“Manual”*	◀◯▶	Al ajustar en “Auto”, se desplaza por la pantalla una vez con el cambio del texto visualizado.	—	

Categoría	Elemento	Preajuste	Entrada	Vista general de ajustes	Condición	Página
	“Built in AUX”	“OFF”/“ON”*	◎	Establece si mostrar AUX durante la selección de fuente.	SB	
	“Power OFF”	“-----”/“20min”*/“40min”/“60min”	◎	Desactiva la alimentación cuando el tiempo preajustado ha transcurrido en el modo de reserva.	SB	64
	“CD Read”	“1”*/“2”	◎	Establece el modo de lectura de CD.	SB	64
	“Audio Preset”*[2]		1 sec.	Ajusta previamente el valor del ajuste del control de audio. El valor preestablecido se retiene después de restaurar.	SB	60
	“DISP REVERSE”	“POSI 1”/“POSI 2”/“NEGA 1”*/“NEGA 2”	◎	Cambia la visualización del panel entre positivo y negativo.	—	
	“CONTRAST”	“1” – “10”	◎	Ajuste del contraste de la visualización.	—	
	“OPENING MSGE Edit”		1 sec.	Ajusta el mensaje de apertura visualizado al encender la alimentación.	SB	48
	“DEMO Mode”	“OFF”/“ON”*	2 sec.	Especifica cuando habilitar la demostración.	—	54
SOUND*[1]	“S-SET” “CABIN”	“Compact1” etc.		Selecciona el tipo de auto para compensar la diferencia de distancia entre cada altavoz.	SB	55/64
	“DTA”			Realiza el ajuste fino del valor de compensación especificado en Cabina.	SB	55/65
	“XOVER”			Realiza el ajuste fino del valor de crossover especificado en Speaker (altavoz).	SB	56
	“S-CTRL” “EQ”			Ajusta la calidad de sonido.	SB	56
	“POSIT”			Compensa el entorno de sonido de acuerdo a la posición de escucha.	SB	56/57
	“LOUD”	“OFF”*/“ON”		Compensa el sonido de pitch alto y bajo con bajo volumen.	SB	
	“Preset”			Ajusta previamente el valor del ajuste del control de audio. El valor preestablecido se retiene después de restaurar.	SB	57
DISP	“TYPE”	A/ B/ C/ D		Ajusta el patrón de visualización.	—	45
	“GRAPH”	Analizador de espectro 1 – 2		Ajusta la visualización del analizador de espectro tipo D.	D	
	“SIDE”	Icono de texto/ Icono de fuente/ OFF (DESACTIVADO)		Ajusta la visualización del icono del lado tipo A/B.	A B	
	“TEXT”			Ajusta la visualización del texto.	A B C	45
	“OUT”			Ajusta la visualización del costado del vehículo.	—	
Color*[1]				Ajusta el color de iluminación del panel.	Illumi	46
P.MEM				Preestablece una estación.	➜	51
SCAN		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la introducción de la música en la carpeta sucesivamente.	AF2	
RDM		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la música en la carpeta aleatoriamente.	AF1	
FiREP		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la música repetidamente.	AF1	
FoREP		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la música en la carpeta repetidamente.	AF2	
SCAN		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la introducción de la música en el disco sucesivamente.	DISC	
RDM		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la música en el disco aleatoriamente.	DISC	
M.RDM		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la música en el cambiador de discos aleatoriamente.	CH	
T.REP		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la música repetidamente.	DISC	
D.REP		“ON”/ —		Al ajustar en “ON”, se reproduce la música en el disco repetidamente.	CH	

* Ajuste de fábrica
*[1] Función del DPX503U.
*[2] Función del DPX303/DPX313.
*[3] Función del modelo a la venta en Rusia.

Página siguiente ►

Control de función

El elemento visualizado depende de la fuente o el modo seleccionado actualmente. La marca en la columna de Condición muestra la condición en la cual se visualiza el elemento.

SB : Puede ajustarse en otro estado distinto al de en espera.
SB : Puede ajustarse en el estado de espera.
AF1 : Puede ajustarse mientras se encuentre en la fuente de archivo de audio de CD/USB/iPod.
AF2 : Puede ajustarse mientras sea una fuente de archivo de audio de CD/USB (excluyendo iPod).
DISC : Puede ajustarse mientras se encuentre en la fuente del cambiador de CD/ Disc.
CH : Puede ajustarse mientras se encuentre en la fuente de cambiador de Disco.
Tuner : Puede ajustarse durante la fuente Sintonizador.
FM : Puede ajustarse durante la recepción de FM.
AUX : Puede ajustarse durante el acceso a la fuente AUX.
iPod : Puede ajustarse solamente durante la reproducción de la fuente iPod. (Fuente USB utilizada al conectar el iPod)
2ZONE : Puede ajustarse para fuentes diferentes a la fuente del modo de espera ajustando “2 ZONE” de <Configuración de audio> (página 59) en “ON”.
Illumi : Ajusta “ILM MSC SYNC” y “AT COL CHG” en el menú en “OFF”.
➡ : Consulte la página de referencia.
A–D : Puede ajustarse al seleccionar el tipo especificado para el tipo de visualización.
— : Puede ajustarse en todas las fuentes.

- Consulte la página correspondiente para obtener información sobre cómo establecer los elementos con referencia al número de página.
- Solamente se visualizan los elementos disponibles en la fuente actual.
- Se visualiza “ILM MSC SYNC” al ajustar “MENU” > “AT COL CHG” en <Control de función> en “OFF”.
- Ubicación reproducida con “File Scan”
  - Archivo de audio: Primeros 10 segundos
  - Editor de música multimedia: Primeros 10 segundos o la parte seleccionada por Salto de Intro.
    Durante el salto de intro, gire el mando de control a la izquierda o a la derecha para cambiar la canción.
    El método de escaneo depende de la configuración del editor de música. Consulte la ayuda del editor de música para obtener información detallada.

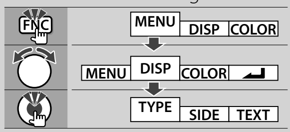
1 Ingrese al modo de control de función
Pulse el botón [FNC].
Se visualiza el icono de la función.

2 Seleccione el elemento de configuración que desee

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre los elementos	Gire el mando de control.
Selección del elemento	Pulse el mando de control.
Volver al elemento anterior	Pulse el botón [FNC] o el icono “ ”.

Repita la selección y determinación hasta que seleccione su elemento de configuración deseado.

Ejemplo:



En este manual, la selección de arriba se indica como
Seleccione “DISP” > “TYPE”.

3 Realice un ajuste
Gire el mando de control para seleccionar un valor de ajuste y después pulse el mando de control.

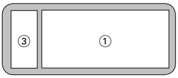
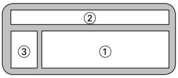
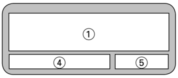
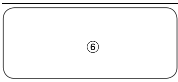
- El valor de los elementos con el signo ◀◯▶ se pueden ajustar pulsando el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Algunos elementos requieren que mantenga pulsado el mando de control por 1 o 2 segundos para que pueda realizar un ajuste. Para estos elementos, el tiempo durante el cual necesita mantener pulsado el mando de control se visualiza en la columna de Entrada por segundos.
- Para las funciones que acompañan la descripción del procedimiento de ajuste, etc., se visualizan los números de la página de referencia.

4 Salga del modo de control de función
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

Ajustes de la visualización

Acerca del tipo de visualización

Abajo se muestran ejemplos de los tipos de visualización.

Visualización	Tipo de visualización
"TYPE [A]"	
"TYPE [B]"	
"TYPE [C]"	
"TYPE [D]"	

① Parte de la visualización del texto
② Visualización de estado
③ Parte de la visualización del icono
④ Visualización (varía dependiendo de la fuente)
⑤ Visualización del reloj
⑥ Visualización del analizador de espectro

Selección de pantalla de texto

Seleccionar el texto de visualización.

En la fuente de sintonizador

Información	Visualización
Nombre del servicio de programa (FM)	"Frequency/PS"/"FREQ/PS"
Título y nombre del artista* (FM)	"Title/Artist"/"TITLE/ART"
Nombre de la emisora* (FM)	"Station Name"/"ST NAME"
Texto de radio adicional* (FM)	"Radio Text Plus"/"R-TEXT+"
Texto de radio (FM)	"Radio Text"/"R-TEXT"
Frecuencia (MW, LW)	"Frequency"/"FREQ"
Analizador de espectro y reloj	"Speana/Clock"/"SPEANA"
Fecha	"Date"/"DATE"
En blanco	"Blank"/"BLANK"

* Se visualiza información de texto de radio adicional.

En la fuente de CD y disco Externo

Información	Visualización
Título del disco	"Disc Title"/"D-TITLE"
Título de la pista	"Track Title"/"T-TITLE"
Tiempo de reproducción y número de la pista	"P-Time"/"P-TIME"
Nombre del disco	"DNPS"
Analizador de espectro y reloj	"Speana/Clock"/"SPEANA"
Fecha	"Date"/"DATE"
En blanco	"Blank"/"BLANK"

En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de la música y nombre del artista	"Title/Artist"/"TITLE"
Nombre del álbum y nombre del artista	"Album/Artist"/"ALBUM"
Nombre de la carpeta	"Folder Name"/"FOLDER"
Nombre del archivo	"File Name"/"FILE"
Tiempo de reproducción y número de música	"P-Time"/"P-TIME"
Analizador de espectro y reloj	"Speana/Clock"/"SPEANA"
Fecha	"Date"/"DATE"
En blanco	"Blank"/"BLANK"

En Espera

Información	Visualización
Espera	"Source Name"/"SRC NAME"
Reloj	"Clock"/"CLOCK"
Fecha	"Date"/"DATE"
En blanco	"Blank"/"BLANK"

En la fuente entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de entrada auxiliar	"Source Name"/"SRC NAME"
Analizador de espectro y reloj	"Speana/Clock"/"SPEANA"
Fecha	"Date"/"DATE"
En blanco	"Blank"/"BLANK"

1 Ingrese al modo de selección de pantalla de texto (En la visualización tipo A/ B/ C)
Seleccione "DISP" > "TEXT".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione la parte de pantalla de texto
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.
La parte de la visualización del texto seleccionado parpadea.

3 Seleccione el texto
Gire el mando de control o púlselo hacia la izquierda o la derecha.

4 Salga del modo de selección de la visualización de texto
Pulse el botón [FNC].

- Si el elemento de visualización seleccionado no contiene ninguna información, se muestra información alternativa.
- Algunos elementos no pueden seleccionarse dependiendo del tipo de visualización y del renglón.
- Al seleccionar "Folder Name" mientras se reproduce un iPod, se mostrarán los nombres dependiendo de los elementos de exploración seleccionados en ese momento.

Página siguiente ►

- Al seleccionar la visualización tipo C, se visualiza "Speana" en lugar de "Speana/Clock."
- "Frequency" se puede seleccionar solamente en la primera línea durante el ajuste del texto.
- Al conectar el LX-AMP, se visualizará la configuración del elemento en el modo de visualización del LX-AMP.

Función de DPX503U

Selección del color de la iluminación

Selección del color de la iluminación del panel.

1 Ingrese en el modo de selección de color de la iluminación
Seleccione "Color".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione el lugar donde desea ajustar el color de la iluminación

Lugar	Visualización
Todos	"All Color"
Visualización	"Display Color"
Botón	"Key Color"
Control de volumen	"Left Knob Color"
Mando de control	"Right Knob Color"
Guardar y recuperar los colores de la iluminación que seleccionó para cada lugar	"Color Preset"

Gire el mando de control y pulse en el centro cuando visualice el elemento deseado.

3 Seleccione el color de la iluminación
Gire el mando de control y pulse en el centro cuando visualice el elemento deseado.
Seleccione el color de "Variable Scan"/ "Color1" — "Color 10"/ "User".

Creación del color de "User"
Puede crear su propio color original durante la selección de "Color1" — "Color10".
El color que haya creado se podrá recuperar al seleccionar "User".

1. **Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.**
   Ingrese al modo de ajuste del color a detalle.
2. **Ajuste el color.**

Tipo de operación	Operación
Para seleccionar el color que se desea ajustar. (rojo, verde o azul)	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Para ajustar el color. (Rango: 0 — 9)	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

3. **Pulse el mando de control.**
   Salga del modo de ajuste del color a detalle.

4 Salga del modo de selección de color de la tecla
Pulse el botón [FNC].

- Al seleccionar "PRESET", puede guardar la combinación de los colores de iluminación seleccionado para cada lugar. Para saber cómo guardar los colores de iluminación, consulte <Memoria de preajuste del color de iluminación> (página 46).

Función de DPX503U

Memoria de preajuste del color de iluminación

Guardar la combinación de los colores de iluminación seleccionados para cada lugar. No es posible borrar la memoria utilizando el botón de restauración.

1 Ajuste el color de iluminación para cada lugar
Consulte <Selección del color de la iluminación> (página 46).

2 Ingrese al modo de memoria de preajuste del color de iluminación
Seleccione "COLOR" > "PRESET" > "MEMO".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

3 Coloque el preajuste de color de iluminación en la memoria
Pulse el mando de control.
Se visualiza "Memory?".

4 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y después pulse el mando de control.
Se visualiza "Memory Completed".

5 Salga del modo de preajuste del color de iluminación
Pulse el botón [FNC].

- Registre 1 par de memoria de preajuste del color de iluminación.
- Si pulsa el botón de restauración, el valor en la memoria será el valor de ajuste predeterminado de "Selección del color de la iluminación".

Función de DPX503U

Recuperación del preajuste del color de iluminación

Recuperación de la selección que guardó en el modo de preajuste del color de iluminación.

1 Ingrese al modo de recuperación del preajuste de audio
Seleccione "COLOR" > "PRESET" > "RECALL".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Recupere el preajuste del color de iluminación
Pulse el mando de control.
Se visualiza "Recall?".

3 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y después pulse el mando de control.
Se visualiza "Recall Completed".

4 Salga del modo de recuperación del preajuste del color de iluminación
Pulse el botón [FNC].

- Al recuperar el preajuste del color de iluminación, los ajustes del color de iluminación actuales serán reemplazados por la selección preajustada.

Asignación de nombre de disco (DNPS)

Asignación de un título a un CD.

1 Reproduzca el disco al que desee asignar el título

2 Seleccione el elemento del modo de ajuste del nombre en el modo de Menú
Seleccione "Name Set".
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

3 Ingrese al modo de ajuste de nombre
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.

4 Escriba el nombre

Tipo de operación	Operación
Mueva el cursor a la posición de introducción de carácter	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Seleccione el tipo de carácter*	Pulse el mando de control.
Seleccione los caracteres	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

* Cada vez que se pulsa el mando, el tipo de carácter cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

Visualización de tipo de carácter	Alfabeto en mayúscula Alfabeto minúscula Números y símbolos Caracteres especiales (caracteres de Acento)

- Los caracteres pueden introducirse con los botones numéricos del mando a distancia.
Ejemplo: Si se introduce "DANCE".

Carácter	"D"		"A"		"N"		"C"		"E"
Botón	[3]	[▶▶I]	[2]	[▶▶I]	[6]	[▶▶I]	[2]	[▶▶I]	[3]
Veces que es pulsado	1		1		2		3		2

5 Salga del modo de menú
Pulse el botón [FNC].

- No se puede insertar un título en un medio de archivo de audio.
- Cuando la operación se detiene durante 10 segundos, se registra el nombre de ese momento y el modo de ajuste de nombre se cierra.
- Medios a los que se puede asignar nombre.
  - Reproductor de CD interno: 10 discos
  - Cambiador/reproductor de CD externo: Varía de acuerdo con el cambiador/reproductor de CD. Remítase al manual del cambiador/reproductor de CD.
- El título del CD puede cambiarse mediante el mismo procedimiento utilizado para la asignación de nombre.

Ajustes de la visualización

Ajuste de la pantalla de la entrada auxiliar

Selecciona la pantalla de abajo al cambiar a la fuente de entrada auxiliar;

1 Seleccione el elemento de ajuste de la pantalla de entrada auxiliar durante el modo de Menú (En el modo AUX)
Seleccione "Name Set".
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ingrese al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.
Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

3 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar
Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.
"AUX"/ "DVD"/ "PORTABLE"/ "GAME"/ "VIDEO"/ "TV"

4 Salga del modo de ajuste de la pantalla de entrada auxiliar
Pulse el botón [FNC].

- Cuando se detiene el funcionamiento durante 10 segundos, se registra el nombre en aquel momento y se cierra el modo de ajuste de la pantalla de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar puede establecerse sólo cuando se usa la entrada auxiliar incorporada o la entrada auxiliar del modelo opcional. En el modelo KCA-S220A, "AUX EXT" aparece de forma predeterminada.

Edición del mensaje de apertura

Ajuste del mensaje de apertura que será visualizado al encender la alimentación.

1 Seleccione el elemento de edición del mensaje de apertura cuando se encuentre en el modo de Menú
Seleccione "OPENING MSGE Edit".
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ingrese al modo de edición del mensaje de apertura
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.

3 Introduzca el carácter

Tipo de operación	Operación
Mueva el cursor a la posición de introducción de carácter	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Seleccione el tipo de carácter*	Pulse el mando de control.
Seleccione los caracteres	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

* Cada vez que se pulsa el mando, el tipo de carácter cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

Visualización de tipo de carácter	Alfabeto en mayúscula Alfabeto minúscula Números y símbolos

4 Pulse el mando de control durante al menos 2 segundos.
Se visualiza "Completed".

5 Salga del modo de menú
Pulse el botón [FNC].

- El mensaje de apertura se puede visualizar hasta en 8 caracteres.

Funcionamiento de disco de música/archivo de audio

Función del archivo de audio/ fuente CD interna

Selección de música

Selección de la música que desea escuchar del dispositivo o medio actualmente en reproducción.

1 Ingrese en el modo de selección de música
Gire el mando de control.
Se visualiza la lista de música.

2 Busque la música
Seleccione el elemento de la categoría mediante el mando de control.

Fuente iPod (cuando el "iPod Mode" se encuentre en "ON") (Función del DPX503U)

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre los elementos	Gire el mando de control.
Selección del elemento	Pulse el mando de control.
Volver al elemento anterior	Pulse el mando de control hacia arriba.
Vuelta al primer elemento	Pulse el mando de control hacia arriba durante al menos 1 segundo.

Otra fuente

Archivo de audio (incluyendo la fuente iPod mientras "iPod Mode" se encuentre en "OFF")

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre los elementos	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.
Selección del elemento	Pulse el mando de control hacia la derecha.
Volver al elemento anterior	Pulse el mando de control hacia la izquierda.
Vuelta al primer elemento	Pulse el mando de control hacia la izquierda durante al menos 1 segundo.

Fuente CD interna

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las pistas	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.
Selección de una pista	Pulse el mando de control.
Regrese a la primera pista	Pulse el mando de control hacia la izquierda durante al menos 1 segundo.

El símbolo "◄" o "►" que se muestra al lado del elemento visualizado indica que el elemento está precedido o seguido de otro elemento.
Si selecciona una música, ésta se reproduce desde el principio.

Cancelación de la selección de música
Pulse el botón [FNC].

- La selección de música no puede llevarse a cabo durante la reproducción aleatoria.
- Ajuste el modo iPod en "MENU" **>** "iPod Mode" de <Control de función> (página 42).

Función del mando a distancia

Búsqueda directa de música

Busca la música introduciendo el número de pista.

1 Introduzca el número de música
Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

2 Busque la música
Pulse el botón [|◄◄] o [►►|].

Cancelación de la búsqueda directa de música
Pulse el botón [►II].

- No se puede llevar a cabo la búsqueda de música directa durante la reproducción de iPod, medio "Music Editor", Reproducción aleatoria o reproducción con exploración.

Funcionamiento de los cambiadores de disco con el mando a distancia

Búsqueda directa de disco

Busca el disco introduciendo el número de disco.

1 Introduzca el número de disco
Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

2 Busque el disco
Pulse el botón [FM] o [AM].

Cancelación de la búsqueda directa de disco
Pulse el botón [►II].

- No se puede llevar a cabo la búsqueda de disco directa durante la reproducción aleatoria o reproducción con exploración.

Funcionamiento básico del cambiador de disco (Opcional)

Selección de la fuente cambiador de CD

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización “CD Changer”.
Para saber como seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Botón de selección Alimentación/Fuente> de <Funcionamiento básico> (página 40).

Búsqueda de música

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

Búsqueda de discos

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

Reproducción de la canción actual o del disco repetidamente. (Sólo en repetición)

Pulse el botón [4].

Al pulsar repetidamente el botón, selecciona la activación de reproducción con repetición de pista (“Track Repeat ON”), activación de reproducción con repetición de disco (“Disc Repeat ON”) y desactivación de la reproducción con repetición (“Repeat OFF”) secuencialmente.

Reproduce aleatoriamente la música en el cambiador de disco. (Reproducción aleatoria de revista)

Pulse el botón [6].

Al pulsar este botón cambia el ajuste entre activación de reproducción aleatoria de revista (“Magazine RDM ON”) y desactivación (“Magazine RDM OFF”).

Funcionamiento del sintonizador

Memoria de presintonización de emisoras

Almacenamiento de emisoras en la memoria.

1 Seleccione la frecuencia que va a guardar en la memoria
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

2 Ingrese al modo de memoria de preajuste
Seleccione "P.MEM".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

3 Seleccione el número que va a guardar en la memoria
Gire el mando de control.

4 Especifique el número que va a guardar en la memoria
Pulse el mando de control.

5 Permita que el número especificado se aplique
Pulse el mando de control.

Cancelación del modo de memoria de preajuste
Pulse el botón [FNC].

- Esta función se puede utilizar con el botón [1] — [6]. Consulte <Operación básica> (Página 4).

Sintonización preajustada

Recuperación de las emisoras de la memoria.

1 Ingrese al modo de selección de sintonización preajustada
Gire el mando de control.
Se visualiza una lista de estaciones.

2 Seleccione la estación que desea de la memoria
Gire el mando de control.

3 Recupere la emisora
Pulse el mando de control.

Cancelación de la sintonización preajustada
Pulse el botón [FNC].

- Esta función se puede utilizar con el botón [1] — [6]. Consulte <Funcionamiento básico> (Página 4).

Función del mando a distancia

Sintonización de acceso directo

Introducción de la frecuencia y sintonización.

1 Ingrese al modo de sintonización de acceso directo
Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.
Se visualiza "– – – –".

2 Introduzca la frecuencia
Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.
Ejemplo:

Frecuencia deseada	Pulse el botón
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

Cancelación de la sintonización de acceso directo
Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.

- Puede introducir la frecuencia de banda FM en pasos de un mínimo de 0,1 MHz.

Cambio del idioma de la función PTY

Selección del idioma de visualización del tipo de programa del modo siguiente;

Idioma	Visualización	Idioma	Visualización
Inglés	"English"	Noruego	"Norwegian"
Español	"Spanish"	Portugués	"Portuguese"
Francés	"French"	Sueco	"Swedish"
Holandés	"Dutch"	Alemán	"German"

1 Ingrese al modo PTY
Remítase a <PTY (Tipo de programa)> (página 52).

2 Ingrese al modo de cambio de idioma
Pulse el botón [TI].

3 Seleccione el idioma
Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

4 Salga del modo de cambio de idioma
Pulse el botón [TI].

PTY (Tipo de programa)

Selección del tipo de programa de abajo y búsqueda de una emisora;

Tipo de programa	Visualización
Charlas	"All Speech"
Música	"All Music"
Noticias	"News"
Actualidades	"Current Affairs"
Información	"Information"
Deportes	"Sport"
Educación	"Education"
Drama	"Drama"
Cultura	"Cultures"
Ciencias	"Science"
Varios	"Varied Speech"
Música pop	"Pop Music"
Música rock	"Rock Music"
Música lenta	"Easy Listening M"
Clásica ligera	"Light Classic M"
Clásica seria	"Serious Classics"
Otras músicas	"Other Music"

Tipo de programa	Visualización
Boletín metereológico	"Weather & Metr"
Finanzas	"Finance"
Programas para niños	"Children's Prog"
Asuntos sociales	"Social Affairs"
Religión	"Religion"
Telefonía	"Phone In"
Viajes	"Travel & Touring"
Ocio	"Leisure & Hobby"
Música jazz	"Jazz Music"
Música country	"Country Music"
Música nacional	"National Music"
Música "oldies"	"Oldies Music"
Música popular	"Folk Music"
Documental	"Documentary"

- Los discursos y la música incluyen los siguientes tipos de programas.
  Música: Elemento del caracter negro.
  Charlas: Elemento del caracter blanco.

1 Ingrese al modo PTY
Pulse el mando de control.
Se visualiza "PTY Select".

2 Seleccione el tipo de programa
Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

3 Búsqueda de la emisora del tipo de programa seleccionado
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Salga del modo PTY
Pulse el mando de control.

- Esta función no puede utilizar durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.
- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "No PTY". Seleccione otro tipo de programa.

Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

Preajuste del tipo de programa

1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir
Remítase a <PTY (Tipo de programa)> (página 52).

2 Ingrese al modo de preajuste del tipo de programa
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el número que va a guardar en la memoria
Gire el mando de control o púlselo hacia la izquierda o la derecha.

4 Predefina el tipo de programa
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.

5 Salga del modo de preajuste del tipo de programa
Pulse el botón [FNC].

Recuperación del tipo de programa predefinido

1 Ingrese al modo PTY
Remítase a <PTY (Tipo de programa)> (página 52).

2 Ingrese al modo de preajuste del tipo de programa
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el número que desea recuperar de la memoria
Gire el mando de control o púlselo hacia la izquierda o la derecha.

4 Recupere el tipo de programa
Pulse el mando de control.

5 Salga del modo de preajuste del tipo de programa
Pulse el botón [FNC].

Activación del código de seguridad

- Puede establecer el Código de seguridad mediante un número de 4 dígitos que elija.
- El Código se seguridad no puede visualizarse. Anote el código de seguridad y guárdelo en un lugar seguro.

1 Seleccione el elemento del código de seguridad durante el modo de Menú (En modo de espera)
Se visualiza “Security Set”.
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ingrese al modo de Código de seguridad Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.
Cuando aparece “Enter”, también aparece “SECURITY SET”.

3 Ingrese el código de seguridad

Tipo de operación	Operación
Seleccione los dígitos para ingresar	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Seleccione los números del Código de seguridad	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

4 Confirme el Código de seguridad Pulse el mando de control durante al menos 3 segundos.
Cuando aparece “Re-Enter”, también aparece “SECURITY SET”.

5 Realice los pasos del 3 al 4 y vuelva a introducir el código de seguridad.
Se visualiza “Approved”.
Se activa la función de Código de seguridad.

- Cuando se ha introducido un código equivocado en los pasos 3 a 4, repita el procedimiento a partir del paso 3.

6 Salga del modo de Código de seguridad Pulse el botón [FNC].

Introducción del código de seguridad

El código de seguridad se requiere para utilizar la unidad de audio cuando la unidad se utiliza por primera vez después de haber removido la fuente de energía de la batería o al pulsar el botón de restauración.

1 Encienda la unidad.

2 Realice los pasos del 3 al 4 e introduzca el código de seguridad.
Se visualiza “Approved”.
Ahora, puede utilizar la unidad.

Desactivación del Código de seguridad

Para desactivar la función de Código de seguridad.

1 Seleccione el elemento del código de seguridad durante el modo de Menú (En modo de espera)
Seleccione la pantalla “Security Clear”.
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ingrese al modo de Código de seguridad Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.
Cuando aparece “Enter”, también aparece “SECURITY CLEAR”.

3 Ingrese el código de seguridad

Tipo de operación	Operación
Seleccione los dígitos para ingresar	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Seleccione los números del Código de seguridad	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

4 Pulse el mando de control durante al menos 3 segundos.
Se visualiza “Clear”.
La función de código de seguridad se desactiva.

5 Salga del modo de Código de seguridad Pulse el botón [FNC].

- Si se ingresa un Código de seguridad incorrecto, se muestra “Error”. Introduzca el código de seguridad correcto.

Otras funciones

Ajuste manual del reloj

1 Seleccione el elemento de ajuste de reloj durante el modo de Menú
Seleccione la pantalla “Clock Adjust”.
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ingrese al modo de ajuste del reloj
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.
La indicación horaria parpadea.

3 Ajuste del reloj

Tipo de operación	Operación
Selección del elemento (horas o minutos)	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Ajuste cada elemento	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

4 Salga del modo de ajuste del reloj
Pulse el botón [FNC].

- Puede realizar este ajuste cuando “MENU” **>** “SYNC” en <Control de función> (página 42) se encuentre ajustado en “OFF”.

Ajuste de fecha

1 Seleccione el elemento de ajuste de la fecha en el modo de Menú
Seleccione la visualización “Date Adjust”.
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ingrese en el modo de ajuste de la fecha
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.
La visualización de fecha parpadea.

3 Ajuste la fecha

Tipo de operación	Operación
Selección del elemento (mes, día o año)	Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Ajuste cada elemento	Gire el mando de control o púlselo hacia arriba o hacia abajo.

4 Salga del modo de ajuste de fecha
Pulse el botón [FNC].

Ajuste del modo de demostración

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del modo de demostración.

1 Seleccione el elemento de demostración durante el modo de Menú
Seleccione la visualización “DEMO Mode”.
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ajuste el modo de demostración
Pulse el mando de control durante al menos 2 segundos.
Al pulsar este botón por 2 segundos o más el ajuste cambia entre “ON” y “OFF”.

3 Salga del modo de Demostración
Pulse el botón [FNC].

Con la conexión del LX-AMP a la unidad

Control del amplificador

Es posible controlar el LX-AMP conectado a la unidad.

1 Seleccione el elemento de control AMP durante el modo de Menú
Seleccione la visualización “AMS Control”.
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Ingrese al modo de control del amplificador
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.

3 Selección del elemento de control del amplificador para su ajuste
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

- Respecto de los detalles del elemento de control del amplificador, consulte el manual de instrucciones que acompaña al LX-AMP.

4 Ajuste del modo de control del amplificador
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

5 Salida del modo de control del amplificador
Pulse el botón [FNC].

Función de DPX503U

Selección de cabina

Puede compensar el retraso del tiempo de llegada del sonido, lo que es ocasionado por la posición de instalación de los altavoces, seleccionando su entorno desde los siguientes tipos auto;

Tipo de auto (posición del altavoz trasero)	Visualización
Sin compensar.	"OFF"
Auto compacto (puerta trasera)	"Compact1"
Auto compacto (carga)	"Compact2"
Sedán (puerta trasera)	"Sedan1"
Sedán (carga)	"Sedan2"
Furgoneta (puerta trasera)	"Wagon1"
Furgoneta (carga)	"Wagon2"
Minivan (puerta trasera)	"Minivan1"
Minivan (carga)	"Minivan2"
Vehículo deportivo utilitario (puerta trasera)	"SUV1"
Vehículo deportivo utilitario (carga)	"SUV2"
Minivan (puerta trasera)	"PassengerVan1"
Minivan (carga)	"PassengerVan2"
Recupera el valor ajustado en <DTA> (página 55).	"User"

1 Ingrese en el modo de selección de cabina
Seleccione "SOUND" > "S-SET" > "CABIN".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione el tipo de auto
Gire el mando de control y pulse en el centro cuando visualice el elemento deseado.

3 Salga del modo de selección de cabina
Pulse el botón [FNC].

- Puede compensar las distancias con más detalles utilizando la función <DTA> (página 55).
  En adición, el valor especificado en <DTA> se puede recuperar al seleccionar "User".

Función de DPX503U

Ajuste DTA (Alineado Digital de Tiempo)

Ajuste de forma precisa del valor de compensación de la posición del altavoz especificado en <Selección de cabina> (página 55).

1 Ingrese al modo de ajuste DTA
Seleccione "SOUND" > "S-SET" > "DTA".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione el altavoz que desea ajustar

Altavoz de ajuste	Visualización
Altavoz delantero	"DTA-Front"
Altavoz trasero	"DTA-Rear"
Subwoofer	"DTA-Sub"

Gire el mando de control y pulse en el centro cuando visualice el elemento deseado.

3 Ajuste el valor de compensación de la posición del altavoz
Gire el mando de control.
Ajuste entre 0 y 440 cm.
Consulte el <Apéndice> (página 65) para saber como ajustar el valor de compensación.

4 Salga del modo de ajuste DTA
Pulse el botón [FNC].

Función de DPX503U

Ajuste del crossover

Puede establecer un valor de crossover para los altavoces;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso alto delantero	"HPF-Front"	Pasante/40/60/80/100/120/150/180/220 Hz
Filtro de paso alto trasero	"HPF-Rear"	Pasante/40/60/80/100/120/150/180/220 Hz
Filtro de paso bajo	"LPF"	50/60/80/100/120/Pasante Hz
Nivel de subwoofer	"SUB-W LEVEL"	–15 — +15
Fase del subwoofer	"SW PHASE"	Inversa (180°)/Normal (0°)

1 Ingrese al modo de ajuste de crossover
Seleccione "SOUND" > "S-SET" > "XOVER".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione el elemento que desea ajustar
Gire el mando de control y pulse en el centro cuando visualice el elemento deseado.

3 Establezca el valor de crossover
Gire el mando de control.

4 Salga del modo de ajuste de crossover
Pulse el botón [FNC].

**Función de DPX503U*

Control del ecualizador

Puede ajustar los siguientes elementos de control del ecualizador;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
System Q	"Preset EQ"	"NATURAL" (Natural)/"USER" (Ajuste del usuario)/"ROCK" (Rock)/"POPS" (Pops)/"EASY" (Fácil)/"TOP40" (Top 40)/"JAZZ" (Jazz)/ "GAME" (Juegos)
Nivel de graves*	"Bass"	–8 — +8
Nivel de medios*	"Middle"	–8 — +8
Nivel de agudos*	"Treble"	–8 — +8

* Memoria del tono de fuente: El valor de configuración se coloca en la memoria por fuente.

- "USER": Los intervalos seleccionados en último lugar para el nivel de graves, el nivel de medios y el nivel de agudos se vuelven a llamar automáticamente.

1 Ingrese al modo de control del ecualizador
Seleccione "SOUND" > "S-CTRL" > "EQ".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione el elemento que desea ajustar
Gire el mando de control y pulse en el centro cuando visualice el elemento deseado.

3 Ajuste el valor
Gire el mando de control.

4 Salga del modo de control del ecualizador
Pulse el botón [FNC].

Función de DPX503U

Selección de posición preajustada

De acuerdo a la posición de escucha, seleccione la posición de los siguientes ajustes de tal modo que la posición normal del entorno de sonido se pueda compensar de acuerdo con la posición seleccionada;

Asiento de compensación	Margen
Sin compensar.	"All"
Asiento delantero izquierdo	"FrontLeft"
Asiento delantero derecho	"FrontRight"
Asiento delantero	"FrontAll"
Recupera el valor ajustado en <Ajuste de posición manual> (página 57).	"USER"

1 Ingrese al modo de ajuste de posición
Seleccione "SOUND" > "S-CTRL" > "POSIT" > "P-POSI".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione el asiento que desea compensar
Gire el mando de control.

3 Salga del modo de ajuste de posición
Pulse el botón [FNC].

Función de DPX503U

Ajuste de posición manual

Realización de ajustes de precisión del valor especificado en la selección de posición preajustada por altavoz.

1 Ingrese al modo de ajuste de posición
Seleccione "SOUND" > "S-CTRL" > "POSIT" > "M-POSI".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

2 Seleccione el altavoz que desea ajustar

Elemento	Vista general de ajustes
"Front Lch"	Altavoz delantero izquierdo
"Front Rch"	Altavoz delantero derecho
"Rear Lch"	Altavoz trasero izquierdo
"Rear Rch"	Altavoz trasero derecho
"Sub Lch"	Subwoofer izquierdo
"Sub Rch"	Subwoofer derecho

Gire el mando de control y pulse en el centro cuando visualice el elemento deseado.

3 Ajuste el altavoz
Gire el mando de control.
Ajuste entre 0 y 170 cm.

4 Salga del modo de ajuste de posición
Pulse el botón [FNC].

- Al seleccionar "USER" en <Selección de posición preajustada> (página 56), se recuperará el valor ajustado.

Función de DPX503U

Memoria de preajuste de audio

Registro de la configuración del valor en el control de sonido. No es posible borrar la memoria utilizando el botón de restauración.

1 Configuración del control de sonido
Remítase a las operaciones siguientes para configurar el control de sonido.
- Selección de cabina (página 55)
- Ajuste DTA (Alineado digital de tiempo) (página 55)
- Ajuste de crossover (página 56)
- Control de ecualizador (página 56)
- Selección de posición preajustada (página 56)
- Ajuste de posición manual (página 57)

2 Ingrese al modo de memoria del preajuste de audio
Seleccione "SOUND" > "PRESET" > "MEMO".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

3 Ubicación del preajuste de audio en la memoria
Pulse el mando de control.
Se visualiza "Memory?".

4 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y después pulse el mando de control.
Se visualiza "Memory Completed".

5 Salga del modo de preajuste de audio
Pulse el botón [FNC].

- Registre 1 par de memorias de preajuste de audio. No es posible registrarlas en la fuente.
- Cuando pulse el botón de restauración, todas las fuentes tendrán el valor de ajuste que fue registrado.

Función de DPX503U

Recuperación del preajuste de audio

Recuperación de la configuración del sonido registrado en <Memoria de preajuste de audio> (página 57).

1 Seleccione la fuente
Para saber como seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Botón de selección Alimentación/Fuente> de <Funcionamiento básico> (página 40).

2 Ingrese al modo de recuperación del preajuste de audio
Seleccione "SOUND" > "PRESET" > "RECALL".
Para saber como seleccionar un elemento del Control de función, consulte <Control de función> (página 42).

3 Recupere el preajuste de audio
Pulse el mando de control.
Se visualiza "Recall?".

4 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y después pulse el mando de control.
Se visualiza "Recall Completed".

5 Salga del modo de recuperación del preajuste de audio
Pulse el botón [FNC].

- La Memoria de usuario de "SYSTEM Q" en <Control del ecualizador> (página 56) se modifica al valor que fue recuperado.
- El elemento de memoria del tono de la fuente de <Control del ecualizador> (página 56) se modifica al valor que fue recuperado en la fuente seleccionada.

Control de audio

Puede ajustar los siguientes elementos del control de audio;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Volumen posterior	"REAR VOLUME"	0 — 35
Nivel del Subwoofer*	"SUB-W LEVEL"	–15 — +15
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"/ "GAME"	Natural/Ajuste del usuario/ Rock/Pops/Fácil/Top 40/ Jazz/Juegos
Nivel de graves*	"BASS LEVEL"	–8 — +8
Nivel de medios*	"MIDDLE LEVEL"	–8 — +8
Nivel de agudos*	"TREBLE LEVEL"	–8 — +8
Balance	"BALANCE"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FADER"	Posterior 15 — Frontal 15
Salga del modo de control de audio (modo de control de volumen)		

*Función del DPX303/DPX313.

- Memoria del tono de fuente: Puede ajustar los bajos, medios y los agudos para cada fuente.
- "USER": Los intervalos seleccionados en último lugar para el nivel de graves, el nivel de medios y el nivel de agudos se vuelven a llamar automáticamente.

1 Seleccione la fuente para el ajuste
Para saber como seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Botón de selección Alimentación/Fuente> de <Funcionamiento básico> (página 40).

2 Ingrese al modo de control de audio
Pulse el mando [AUD].

3 Seleccione el elemento de audio para el ajuste
Pulse el mando [AUD].

4 Ajuste el elemento de audio
Gire el mando [AUD].

5 Salga del modo de control de audio
Pulse cualquier botón.
Pulse un botón que sea diferente al mando [AUD] o [▲] y el botón [ATT].

Configuración de audio

Puede ajustar el sistema de sonido, tal como sigue;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso alto delantero*	"HPF-F"	Pasante/40/60/80/100/ 120/ 150/180/220 Hz
Filtro de paso alto trasero*	"HPF-R"	Pasante/40/60/80/100/ 120/ 150/180/220 Hz
Filtro de paso bajo*	"LPF"	50/60/80/100/120/Pasante Hz
Fase del subwoofer*	"SW PHASE"	Inversa (180°)/Normal (0°)
Compensación de volumen	"VOL-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8 — +8)
Sonoridad*	"LOUD"	Desactivado/Activado
Sistema de zona dual	"2 ZONE"	Desactivado/Activado

*Función del DPX303/DPX313.

- Compensación del volumen: El volumen de cada fuente puede ajustarse de manera diferente del volumen básico.
- Sonoridad: Compensación de los tonos graves y agudos a bajo volumen. (Sólo se compensa el tono grave cuando se selecciona el sintonizador como una fuente.)
- Sistema de zona dual
  La fuente principal y la secundaria (entrada auxiliar) emiten separadamente los canales delantero y trasero.
  - Ajuste el canal de la fuente secundaria por medio de "Zone2" de <Control de función> (página 42).
  - Seleccione la fuente principal con el botón [SRC].
  - Ajuste el volumen del canal frontal con el botón de control [AUD].
  - Ajuste el volumen del canal trasero por medio de <Control de audio> (página 58) o del botón [▲]/[▼] en el mando a distancia (página 61).
  - El control de audio no tiene efecto en la fuente secundaria.

1 Seleccione la fuente para el ajuste
Para saber como seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Botón de selección Alimentación/Fuente> de <Funcionamiento básico> (página 40).

2 Ingrese al modo de configuración de audio
Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

3 Seleccione el elemento de configuración de audio que desea ajustar
Pulse el mando [AUD].

4 Ajuste el elemento de configuración de audio
Gire el mando [AUD].

5 Salga el modo de configuración de audio
Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

Ajuste de altavoz

Afine de tal manera que el valor del System Q sea el óptimo al establecer el tipo de altavoz como sigue;

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"5/4inch"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"6x9/6inch"
Para altavoz OEM	"O.E.M."

1 Ingrese al modo de espera
Seleccione "STANDBY".
Para saber como seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Botón de selección Alimentación/Fuente> de <Funcionamiento básico> (página 40).

2 Ingrese al modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando [AUD].
Se visualiza "SP SEL".

3 Seleccione el tipo de altavoz
Gire el mando [AUD].

4 Salga del modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando [AUD].

Función del DPX303/DPX313

Memoria de preajuste de audio

Registro de la configuración del valor en el control de sonido. No es posible borrar la memoria utilizando el botón de restauración.

1 Configuración del control de sonido
Remítase a las operaciones siguientes para configurar el control de sonido.
- <Control de audio> (página 58)
- <Configuración de audio> (página 59)

2 Seleccione el elemento de audio preestablecido en el modo de Menú (Otro diferente al modo en espera)
Seleccione la visualización "Audio Preset".
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

3 Ingrese al modo de preajuste de audio
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.

4 Selección de la memoria preajustada de audio
Gire el mando de control.
Seleccione la visualización "Memory".

5 Especifique si desea incluir el preajuste de audio en memoria
Pulse el mando de control.
Se visualiza "Memory?".

6 Ubicación del preajuste de audio en la memoria
Gire el mando de control para seleccionar "YES", y después pulse el mando de control.
Se visualiza "Memory Completed".

7 Salga del modo de preajuste de audio
Pulse el botón [FNC].

- Registre 1 par de memorias de preajuste de audio. No es posible registrarlas en la fuente.
- Cuando pulse el botón de restauración, todas las fuentes tendrán el valor de ajuste que fue registrado.
- Los elementos siguientes no podrán registrarse. Volumen, balance, atenuador, sonoridad, compensación de volumen, sistema de zona dual, volumen trasero

Función del DPX303/DPX313

Recuperación del preajuste de audio

Recuperación de la configuración del sonido registrado en <Memoria de preajuste de audio> (página 60).

1 Seleccione la fuente
Para saber como seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Botón de selección Alimentación/Fuente> de <Funcionamiento básico> (página 40).

2 Seleccione el elemento de audio preestablecido en el modo de Menú (Otro diferente al modo en espera)
Seleccione la visualización "Audio Preset".
Para saber como seleccionar elementos del control de función, consulte <Control de función> (página 42).

3 Ingrese al modo de preajuste de audio
Pulse el mando de control por al menos 1 segundo.

4 Seleccione la recuperación del preajuste de audio
Gire el mando de control.
Seleccione la visualización "Recall".

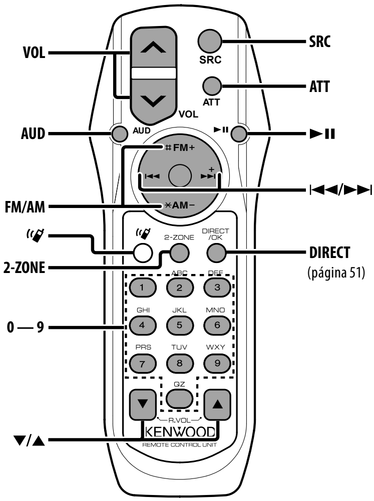
5 Especifique si desea recuperar el preajuste de audio
Pulse el mando de control.
Se visualiza "Recall?".

6 Recupere el preajuste de audio
Gire el mando de control para seleccionar "YES", y después pulse el mando de control.
Se visualiza "Recall Completed".

7 Salga del modo de preajuste de audio
Pulse el botón [FNC].

- La Memoria de usuario de "SYSTEM Q" en <Control de audio> (página 58) se modifica al valor que fue recuperado.
- El elemento de memoria del tono de la fuente de <Control de audio> (página 58) se modifica al valor que fue recuperado en la fuente seleccionada.

Funciones básicas del mando a distancia



Control general

Control de volumen **[VOL]**

Selección de fuente **[SRC]**

Reducción de volumen **[ATT]**

En el control de audio

Selección del elemento de audio **[AUD]**

Ajusta el elemento de audio **[VOL]**

- Consulte <Control de audio> (página 58) para el método de funcionamiento, como los procedimientos para el control de audio y otras operaciones.

Control de Zona Dual

Activación y desactivación del sistema de zona dual

[2-ZONE]

Control de volumen del canal trasero

[▲]/ [▼]

En la fuente de sintonizador

Selección de banda **[FM]/[AM]**

Selección de emisora **[|◄◄]/[►►|]**

Recuperación de emisoras presintonizadas

[1] — [6]

En fuente de CD/USB

Selección de música **[|◄◄]/[►►|]**

Selección de Carpeta/Disco **[FM]/[AM]**

Pausa/Reproducción **[►II]**

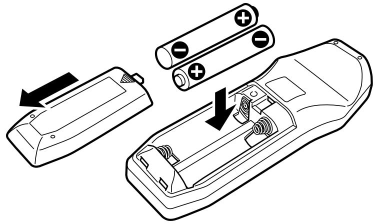
Acerca de [ ]

Este botón se utiliza cuando está conectada la CAJA DE MANOS LIBRES Bluetooth. para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la CAJA DE MANOS LIBRES Bluetooth.

- No deje el mando a distancia en superficies calientes como el salpicadero.

Carga y sustitución de la batería

Utilice dos baterías "AA"/ "R6".
Deslice la tapa mientras presiona hacia abajo para quitarla tal y como se muestra.
Inserte las baterías con los polos + y – alineados correctamente, siguiendo la ilustración dentro de la caja.



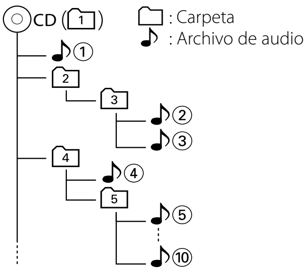
Apéndice

Acerca del archivo de audio

- **Archivos de audio que pueden reproducirse**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Medio de disco reproducible**
  CD-R/RW/ROM
- **Formato de archivo de disco reproducible**
  ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
- **Modelo reproducible de dispositivo USB**
  DPX503U
- **Dispositivo USB reproducible**
  USB del tipo de almacenamiento masivo
- **Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible**
  FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

- **Orden de reproducción del archivo de audio**
  En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



En el sitio web está disponible un manual en línea acerca de los archivos de audio, **www.kenwood.com/audiofile/**. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.

- En este manual se utiliza el término "dispositivo USB" para hacer referencia a las memorias flash y los reproductores de audio digital con terminales USB.
- El término "iPod" que aparece en este manual indica el iPod conectado con el cable de conexión de iPod (accesorio opcional). El iPod conectado con el cable de conexión de iPod puede controlarse desde esta unidad. Los iPods que no pueden conectarse con el cable de conexión son el iPod nano, iPod quinta generación, iPod classic y iPod touch. No se pueden conectar otro tipo de iPods.

Acerca del dispositivo USB

- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod.
  En este caso, se muestra "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de exploración se visualizará un título correcto, etc.
- Cuando se conecta el iPod a esta unidad, se muestra "KENWOOD" o "✓" en el iPod para indicar que no puede poner en funcionamiento el iPod.
- Cuando se conecta el dispositivo USB a esta unidad, puede cargarse en caso de que la unidad esté encendida.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no le impida conducir su vehículo correctamente.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- Realice copias de seguridad de los archivos de audio utilizados con esta unidad. Los archivos de audio podrían borrarse según las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB.
  No nos haremos responsables de ningún daño que se derive del borrado de los datos almacenados.
- Esta unidad no incluye ningún dispositivo USB. Es necesario que adquiera un dispositivo USB, disponible en tiendas.
- Al conectar el dispositivo USB, se recomienda el uso de CA-U1EX (opción).
  No se garantiza una reproducción normal cuando se utilice un cable que no sea el cable USB compatible. Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

Acerca de KENWOOD "Music Editor" de aplicación de PC

- "Music Editor" se graba en el CD-ROM adjunto a esta unidad.
- Remítase al manual del usuario grabado en el CD-ROM de instalación y a la Ayuda de "Music Editor" para obtener el método de funcionamiento de "Music Editor".
- La unidad puede reproducir dispositivos de USB creados con "Music Editor".
- Se muestra información acerca de la actualización de "Music Editor" en el sitio web, www.kenwood.com.

Para el funcionamiento del KCA-BT100 (Opcional)

Sin embargo, los siguientes métodos de control de la función para esta unidad pueden diferir de lo especificado en el manual de instrucciones; por tal motivo, consulte la instrucción complementaria siguiente.

<Eliminación de un teléfono móvil registrado>

1–3. El funcionamiento es el mismo. Consulte el manual de instrucciones de KCA-BT100.

4. Pulse el mando de control.
5. Seleccione "YES" con el mando de control.
6. Pulse el mando de control.
7. Pulse el botón [FNC].

<Sistema del menú>

Para saber como operar el menú, consulte <Control de función> en este manual de instrucciones.

Acerca de la visualización

El estado del teléfono móvil se muestra en la pantalla de estado de esta unidad.
Además, algunas pantallas son diferentes de la descripción dada en el Manual de Instrucciones del KCA-BT100.

Pantallas del Manual de Instrucciones del KCA-BT100	Pantallas actuales en esta unidad
"Disconnect"	"HF Disconnect"
"Connect"	"HF Connect"
"Phone Delete"	"Device Delete"
"Phone Status"	"BT DVC Status"

BT : Muestra el estado de conexión de bluetooth. Este indicador se activa al conectar un teléfono móvil en esta unidad.

Glosario del control de función

- **SRC Select (Selección de SRC)**
  Configuración del modo de selección de fuente.
  1 : Muestra los iconos de la fuente para su elección.
  2 : Le permite seleccionar fuentes una tras otra.
- **Display (Visualización)**
  Si la unidad no se opera por al menos 5 segundos con "OFF" seleccionado, la pantalla se apaga.
  Durante un modo de configuración, la pantalla se apagará incluso si han transcurrido 5 segundos.
- **ILM Dimmer (atenuador de la iluminación)**
  Reduce el brillo de la iluminación de la tecla.
  AUTO: Atenúa la iluminación junto con el interruptor de luz del vehículo.
  MNAL: Atenúa la iluminación de forma constante.
  OFF: No atenúa la iluminación.
- **AT COL CHG (Cambio de color de la iluminación de forma automática)**
  Al seleccionar "iPod" cambia automáticamente la iluminación de la tecla de acuerdo al color del cuerpo del iPod durante la reproducción de la fuente iPod.
  * El color de la iluminación de las teclas es solamente un color recomendado por nuestra compañía. No necesariamente coincide con el color del cuerpo del iPod.

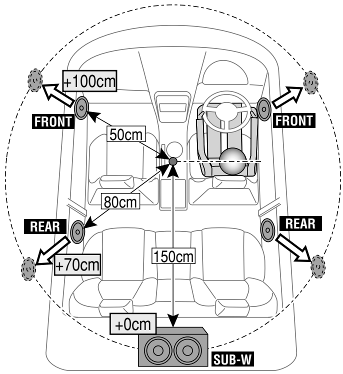
  Modelos de iPod compatibles:
  iPod (5a generación), iPod classic, iPod touch,
  iPod nano (1a/2a/3a generación),
  iPod de quinta generación (iPod con video)
- **SWPRE (Cambio de salida de preamplificador)**
  Cambia la preamplificación entre salida trasera ("Rear") y salida de subwoofer ("Sub-W").
- **AMP**
  Al seleccionar "OFF" se apaga el amplificador incorporado. Al apagar el amplificador incorporado mejora la calidad de sonido de la preamplificación.
  Al seleccionar "OFF" se deshabilitan las funciones de la zona dual y KCA-BT100 (accesorio opcional) debido a que no se emite ningún sonido de los altavoces delanteros.
- **Zone2 (Zona Dual)**
  Establece el destino (altavoz delantero "Front" o trasero "Rear") de la fuente secundaria (AUX IN) al activar la función de zona dual.
- **Supreme**
  Tecnología para extrapolar y suplementar con algoritmos patentados, el rango de frecuencia alta que se corta al encodificar una velocidad de bits baja (menor a 128 Kbps, frecuencia de muestreo es 44,1 kHz).
  La suplementación se optimiza por medio de un formato de compresión (AAC, MP3 o WMA) y se procesa de acuerdo a la velocidad de bits.
  El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un rango de frecuencia alta mínimo.

- **News (Ajuste de temporización de interrupción de boletín de noticias)**
  Recibe automáticamente el boletín de noticias cuando se inicia. Establece el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción después del comienzo de otro boletín de noticias.
  El cambio de "News 00min" a "News 90min" activa esta función.
  Si el boletín de noticias comienza cuando la función está activada, se muestra "Traffic INFO" y se reciben las noticias. Si se ha ajustado "20min", la recepción de un nuevo boletín de noticias no comenzará durante 20 minutos.
  El volumen del boletín de noticias es el mismo nivel que se estableció para la información de tráfico.
- **Seek Mode (Selección del modo de sintonización)**
  Seleccione el modo de sintonización de la radio.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	"Auto1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora presintonizada	"Auto2"	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización.
Manual	"Manual"	Control de sintonización manual normal.

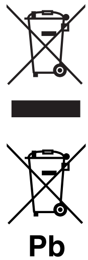
- **AF (Frecuencia alternativa)**
  Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.
- **Russian (Ajuste de idioma Ruso)**
  Cuando está ajustado, las siguientes cadenas de caracteres se muestran en ruso (alfabeto cirílico):
  Nombre de carpeta/ Nombre de archivo/ Título de canción/ Nombre de artista/ Nombre del álbum/ KCA-BT100 (accesorio opcional)
- **Power OFF (Temporizador de apagado)**
  Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado.
  Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.
  – – –: Función de desactivación por temporizador desactivada.
  20min: Desactiva la alimentación transcurridos 20 minutos. (Ajuste de fábrica)
  40min: Desactiva la alimentación transcurridos 40 minutos.
  60min: Desactiva la alimentación transcurridos 60 minutos.
- **CD Read**
  Establece el método de lectura de CD.
  Cuando no se pueda reproducir un formato especial de CD, ajuste esta función en "2" para forzar la reproducción. Tenga en cuenta que algunos CDs de música puede que no se reproduzcan incluso ajustando a "2". Además, los archivos de audio no podrán reproducirse cuando el ajuste está en "2". Normalmente, mantenga este ajuste en "1".
  1 : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música cuando se reproduce el disco.
  2 : Fuerza la reproducción como CD de música.
- **DISP REVERSE**
  Cambia la visualización del panel entre positivo y negativo. En adición, puede invertirla junto con la luz interior.
  POSI 1 : Muestra el texto en el positivo.
  POSI 2 : Cuando la luz interior se encuentra apagada, el texto será visualizado en el positivo; cuando la luz interior se encuentra encendida, el texto será visualizado en el negativo.
  NEGA 1 : Muestra el texto en el negativo.
  NEGA 2 : Cuando la luz interior se encuentra apagada, el texto será visualizado en el negativo; cuando la luz interior se encuentra encendida, el texto será visualizado en el positivo.
- **Cabina**
  La posición de los altavoces delanteros y traseros podrían no tener la misma distancia desde el centro del interior del vehículo.
  Por ejemplo, cuando un tipo de auto tiene el altavoz delantero más cerca al centro del interior del vehículo que el altavoz trasero, escucha un sonido con retraso en el altavoz trasero.
  Esta función permite que el sonido del altavoz más cercano al centro del interior del vehículo sea emitido con retraso y compensa el tiempo de llegada del sonido desde los altavoces delanteros y traseros para que se escuchen al mismo tiempo.
  El tiempo de llegada de sonido se puede compensar simplemente seleccionando el tipo de auto que desea utilizar, debido a que los valores de compensación para los autos típicos han sido preajustados.
  Puede especificar los valores de compensación más adecuados para su vehículo utilizando la función <DTA> (página 55).
  Puede también compensar las posiciones de escucha (tales como delantera y trasera) de acuerdo a los escenarios especificando las posiciones en <Selección de posición preajustada> (página 56).

- **DTA (Alineado Digital de Tiempo)**
  Realiza el ajuste fino del tiempo de retraso para la salida del altavoz especificada en <Selección de cabina> (página 55) para contar con un entorno más adecuado para su vehículo.
  Los ajustes del tiempo de retraso se identifican automáticamente y se compensan especificando las distancias de cada altavoz a partir del centro del interior del vehículo.
  1 Ajuste las posiciones delantera y trasera y la altura del punto de referencia a la posición de los oídos de la persona que se sienta en el asiento delantero y ajuste las posiciones derecha e izquierda al centro del interior del vehículo.
  2 Mida las distancias a partir del punto de referencia a los altavoces.
  3 Calcule la diferencia de distancia de acuerdo con el altavoz más lejano.



Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.
Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

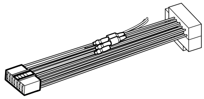
Fabricante:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Accesorios/Procedimiento de instalación

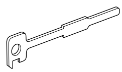
Accesorios

①



..........1

②



..........2

Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.

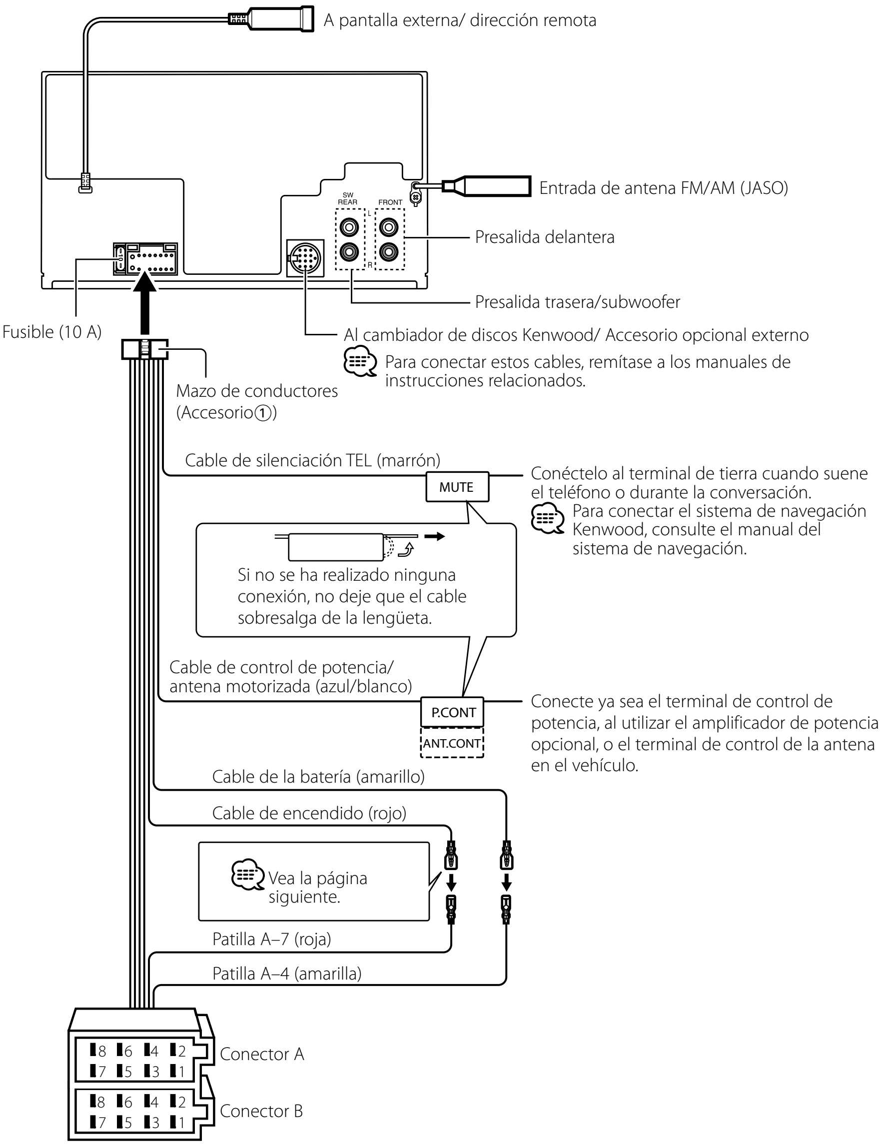
⚠

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice sus propios tornillos. Útilice sólo los tornillos incluidos. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si no se enciende la alimentación (se muestra "Protect"), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Utilice un conector de conversión disponible comercialmente si el conector no se ajusta al del vehículo.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30˚ o menos.

Acerca de los reproductores de CD/ cambiadores de discos conectados a esta unidad

Si el reproductor de CD/ cambiador de disco tiene el interruptor "O-N", ajústelo en la posición "N".
Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.

Conexión de cables a los terminales



Conexión de cables a los terminales

Guía de función del conector

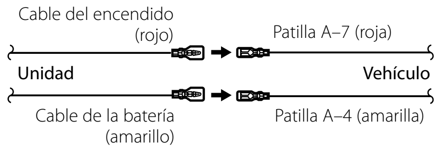
Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de alimentación exterior		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-6	Naranja/blanco	Atenuación de iluminación
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/negro	Trasero derecho (–)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/negro	Delantero derecho (–)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (–)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/negro	Trasero izquierdo (–)

⚠ ADVERTENCIA

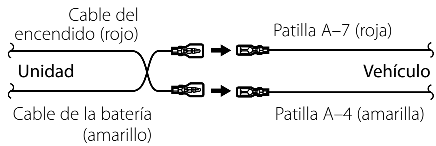
Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad.
El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en [2], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.
Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en [2], a continuación, para instalar la unidad en vehículos **Volkswagen**.

[1] (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.

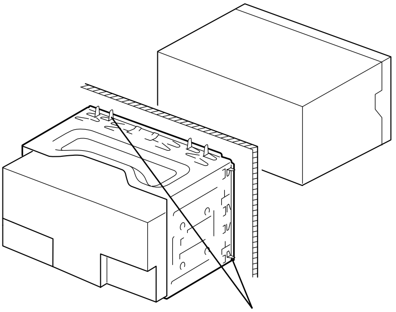


[2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 (amarilla) está interconectada con el encendido.



Instalación/Desmontaje de la unidad

Instalación

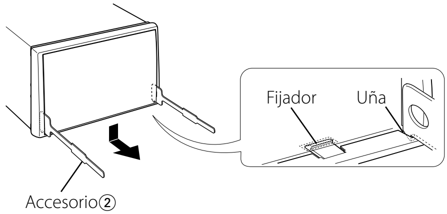


Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.

- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

Extracción del marco de goma dura

1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción y quite los dos enganches en el nivel superior.
Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.

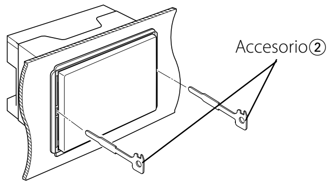
- Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

Desmontaje de la unidad

1 Refiérase a la sección <Extracción del marco de goma dura> y retire el marco de goma dura.

2 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.

3 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la herramienta de extracción.

4 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.

Guia Sobre Localización De Averias

Algunas funciones de esta unidad podrían estar deshabilitadas debido a algunos ajustes realizados en la misma.

! **• No se puede configurar el subwoofer.**
• No se puede configurar el filtro paso alto.
• No se puede configurar Fader.
• No hay ningún efecto de control de audio en AUX.
• No se puede configurar la posición del subwoofer del ajuste de posición manual.

▶ • La salida de previo no está establecida en el subwoofer. ☞ "MENU" **>** "SWPRE" de <Control de función> (página 42)

• <Salida de subwoofer> de <Funcionamiento básico> (página 40) no se encuentra establecido en Activado.

• La función de zona dual está activada.
☞ <Configuración de audio> (página 59)

! **• No se puede configurar la fase del subwoofer.**

▶ El filtro paso bajo está establecido en Through.
☞ <Configuración de audio> (página 59), <Ajuste del crossover> (página 56)

! **• No se puede seleccionar el destino de salida de la subfuente en la zona dual.**
• No se puede ajustar el volumen de los altavoces traseros.

▶ La función de zona dual está desactivada.
☞ <Configuración de audio> (página 59)

! **• No se puede registrar un código de seguridad.**
• No se puede configurar el control de iluminación de la pantalla.
• No se puede configurar el temporizador de apagado.

▶ El <Ajuste del modo de demostración> (página 54) no está desactivado.

Lo que podría parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

General

? **El tono del sensor de toque no suena.**

✔ El terminal de salida de preamplificador está siendo utilizado.
☞ El tono del sensor de toque no puede ser emitido desde el terminal de salida de preamplificador.

? **La iluminación parpadea al operar el mando o el botón.**

✔ Este es el efecto de la iluminación de la tecla.
☞ Ajusta este efecto en "MENU" **>** "ILM Effect" de <Control de función> (página 42).

? **El efecto de la iluminación de la tecla llevado a cabo junto con el volumen de sonido es pequeño.**

✔ El efecto de la iluminación de la tecla podría ser insuficiente dependiendo del volumen de sonido y de la calidad de sonido.

Fuente de sintonizador

? **Recepción de radio deficiente.**

✔ No está extendida la antena del automóvil.
☞ Extraiga completamente la antena.

Fuente de Disco

? **No se reproduce el disco especificado, sino otro.**

✔ El CD especificado está muy sucio.
☞ Limpie el CD, consultando el método de limpieza de CD de la sección <Manipulación de CDs> (página 39).

✔ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.
☞ Saque el cartucho de discos y verifique el número del disco especificado.

✔ El disco está muy rayado.
☞ Pruebe otro disco.

En la fuente de archivo de audio

? **El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.**

✔ El medio está rayado o sucio.
☞ Limpie el medio, remitiéndose a la limpieza de CD de la sección <Manipulación de CDs> (página 39).

✔ La condición de grabación no es buena.
☞ Grabe el medio de nuevo o utilice otro.

? **Se escucha ruido al llevar a cabo la búsqueda de carpeta.**

✔ Tal vez se produzca ruido si existen carpetas sin archivos de audio continuamente en el medio de reproducción.
☞ Procure no crear carpetas sin archivos de audio.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

TOC Error:
- No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.
- El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.

Error 05: El disco no se puede leer.

Error 77: Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.
➪ Pulse el botón de restauración en la unidad. Si el código "Error 77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

Mecha Error/ Mecha ERR:
La unidad de discos tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón.
➪ Revise el cartucho de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "Mecha Error" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

IN (Parpadeo): La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente.
➪ Reinserte el CD. Si el CD no se puede expulsar o si la pantalla continua relampagueando aún cuando el CD ha sido reinsertado apropiadamente, por favor desactive la alimentación y consulte con su centro de servicio más cercano.

Protect: El cable del altavoz tiene un corto circuito o toca el chasis del vehículo y por lo tanto se activa la función de protección.
➪ Ate o aísle el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reajuste. Si el código "Protect" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

Unsupported File:
Se reproduce un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad.

Copy Protect/ Copy Protection/ COPY PRO:
Se reprodujo un archivo con protección contra copias.

Read Error: El sistema de archivo del dispositivo USB conectado está roto.
➪ Copie los archivos y carpetas para el dispositivo USB nuevamente. Si se visualiza todavía el mensaje de error, inicialice el dispositivo USB o use otros dispositivos USB.

No Device: El dispositivo USB está seleccionado como fuente aunque no hay conectado ningún dispositivo USB.
➪ Cambie la fuente a cualquier otra distinta de USB. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.

N/A Device: Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.

No Music Data/ No Music/ Error 15:
- El dispositivo USB conectado no contiene archivos de audio reproducibles.
- Se reproducieron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir.

USB ERROR (Parpadeo):
Podría haberse producido algún problema en el dispositivo USB conectado.
➪ Quite el dispositivo USB, después gire el interruptor de encendido a ON. Si se repite la misma visualización, utilice otro dispositivo USB.

iPod Error: Se ha producido un error en la conexión del iPod.
➪ Compruebe que el iPod conectado sea un iPod compatible. Consulte <Acerca del archivo de audio> (página 62) para información concerniente a los iPods que son compatibles.
➪ Quite el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo.
➪ Confirme que el software del iPod es la última versión.

USB REMOVE: Se ha seleccionado el modo de extracción para el dispositivo USB/iPod. Puede extraer el dispositivo USB/iPod con seguridad.

Especificaciones

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (intervalo 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26dB)
: 0,7 μV/75 Ω
Sensibilidad de silenciamiento
(Relación señal/ruido = 46dB)
: 1,6 μV/75 Ω
Respuesta de frecuencia (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO)
: 65 dB
Selectividad (DIN) (± 400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separación estéreo (1 kHz)
: 35 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (intervalo 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 25 μV

Sección del sintonizador LW

Gama de frecuencias
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 45 μV

Sección del reproductor de CD

Diodo láser
: GaAlAs
Filtro digital (D/A)
: 8 veces sobremuestreo
Convertidor D/A
: 24 Bit
Velocidad de giro
: 500 – 200 rpm (CLV)
Fluctuación y trémolo
: Por debajo del límite medible
Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,008 %
Relación señal a ruido (1 kHz)
: 105 dB
Gama dinámica
: 93 dB
MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Interfaz USB (DPX503U)

Estándar USB
: USB1.1/ 2.0
Corriente de alimentación máxima
: 500 mA
Sistema de archivos
: FAT16/ 32
MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Sección de audio

Potencia de salida máxima
: 50 W x 4
Potencia completa de todo el ancho de banda
(PWR DIN45324, +B=14,4V)
: 30 W x 4
Impedancia del altavoz
: 4 – 8 Ω
Acción tonal
Graves : 100 Hz ±8 dB
Registro medio : 1 kHz ±8 dB
Agudos : 10 kHz ±8 dB
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedancia de salida de preamplificador
: ≤ 600 Ω

Entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltaje de entrada máximo
: 1200 mV
Impedancia de entrada
: 100 kΩ

General

Voltaje de funcionamiento (11 – 16 V admisibles)
: 14,4 V
Consumo
: 10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 112 x 160 mm
Peso
: 1,6 kg

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.